

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général afin d'offrir les remerciements respectueux de cette Chambre à Son Excellence pour le gracieux discours qu'Elle a daigné faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le Très-Honorable Sir FRÉDÉRIC TEMPLE, Comte de *Dufferin* Vicomte et Baron *Clandeboye*, de *Clandeboye*, dans le Comté *Down*, dans la Pairie du Royaume-Uni, Baron *Dufferin* et *Clandeboye*, de *Ballyleidy* et *Killeleagh*, dans le comté *Down*, dans la Pairie d'*Irlande*, et Baronet, Chevalier du Très-Illustre Ordre de *St. Patrice*, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre très-distingué de *Saint-Michel* et *Saint-George*, et Chevalier Commandeur du Très-Honorable Ordre du Bain, Gouverneur-Général du *Canada*, et Vice-Amiral du *Canada*.

QU'IL PLAISE A VOTRE EXCELLENCE—

Nous, fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, les membres du Sénat du *Canada* assemblés en Parlement, remercions respectueusement Votre Excellence du gracieux discours qu'elle a prononcé à l'ouverture de la présente session.

Nous nous réjouissons avec Votre Excellence de ce qu'en nous convoquant de nouveau pour la dépêche des affaires, Votre Excellence peut nous dire que rien en dehors des affaires ordinaires du pays, ne requiert notre présence.

Nous sommes très-aises que Votre Excellence ait eu l'occasion, avant son départ du *Canada*, de visiter la province de *Manitoba*, et une partie des territoires voisins; visite qu'Elle a accomplie pendant le cours de l'automne dernier. Votre Excellence a maintenant eu l'avantage de visiter toutes les provinces de la Puissance durant le terme de son administration en *Canada*.

Nous sommes heureux d'apprendre que l'arbitrage sur les réclamations des pêcheries d'après les dispositions du Traité de *Washington* a été effectué; et qu'une sentence, accordant \$5,500,000 comme compensation au *Canada* et à *Terreneuve* pour l'usage de leurs pêcheries pendant la durée du présent traité, a été rendue par la commission. Ce montant est de beaucoup moindre que celui réclamé par le gouvernement de Votre Excellence; mais, nous pensons comme Votre Excellence que, ayant donné notre assentiment à la création du tribunal pour la fixation de la valeur de nos pêcheries, nous sommes loyalement tenus d'accepter la décision rendue.

Nous nous réjouissons de savoir que l'exposition des produits naturels et manufacturés du *Canada* à *Sydney*, *Nouvelle Galles du Sud*, a été couronnée de succès. Nous avons confiance que le résultat sera d'ouvrir un nouveau marché au commerce canadien, même dans une contrée aussi éloignée que les colonies australiennes, des envois considérables de produits canadiens ayant déjà été expédiés. Quoique les dépenses aient légèrement excédé le crédit voté, nous ne doutons pas que l'extension de notre commerce ne compense amplement le montant déboursé.

Nous apprenons avec beaucoup de satisfaction que des préparatifs ont été poursuivis sans relâche durant les derniers six mois, pour assurer une exposition considérable mais choisie des produits naturels et manufacturés du *Canada*, à la grande exposition qui doit avoir lieu à *Paris* pendant la présente année. Nous sommes prêts à donner notre adhésion à l'octroi de tout nouveau crédit qui sera nécessaire pour faire face aux dépenses. Nous sommes également heureux d'apprendre que Son Altesse Royale, le Prince de *Galles*, en sa qualité de Président des Commissaires Anglais, a assigné au *Canada*, une place des plus importantes dans une des tours principales, où un trophée canadien est déjà en voie d'érection.

Nous regrettons de savoir que dans le mois de juin dernier un incendie des plus désastreux a eu lieu dans la ville de *St-Jean* et a détruit une grande partie de cette ville, y compris les édifices publics appartenant au gouvernement de la Puissance. Le gouvernement de Votre Excellence ayant cru nécessaire de consacrer une somme de \$20,000 pour aider à satisfaire aux besoins les plus pressants de la population que cette terrible calamité avait dénuée de tout, et Votre Excellence ayant aussi sanctionné la dépense de certaines sommes d'argent, dans le but de commencer la construction de nouveaux édifices publics, nous serous prêts à ratifier cette dépense en la manière ordinaire.

Nous apprenons avec plaisir de Votre Excellence que, dans le cours de l'été dernier, les commissaires de Votre Excellence ont fait avec les Sauvages Pieds-Noirs,